



Assemblée générale

Distr. générale
22 juin 2015
Français
Original : arabe

Conseil des droits de l'homme

Vingt-neuvième session

Point 4 de l'ordre du jour

Situations relatives aux droits de l'homme qui requièrent l'attention du Conseil

Note verbale datée du 19 mai 2015, adressée au Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme par la Mission permanente de la République arabe syrienne auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales sises à Genève

La Mission permanente de la République arabe syrienne auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales sises à Genève présente ses compliments au Haut-Commissariat aux droits de l'homme, et a l'honneur de porter à la connaissance du Conseil des droits de l'homme des informations complémentaires concernant les actes de terreur continus commis de façon planifiée par des groupes terroristes tels que l'organisation « Daech », le « Front al-Nousra », l'« Armée libre », l'« Armée de l'islam » et l'« Armée de la conquête » contre de paisibles citoyens de la République arabe syrienne. En l'occurrence, des milliers de terroristes appartenant à ces groupes ont investi les villes d'Edlebe et de Jisr al-Choughour et la localité d'Ichtabraq le 26 avril 2015.

En effet, il y a quelques jours, des groupes terroristes armés appartenant notamment au Front al-Nousra, qui est armé et entraîné par le Gouvernement turc, ont commis un massacre à Ichtabraq, localité située dans l'arrière-pays de Jisr el-Choughour. Ils ont égorgé des dizaines de civils, essentiellement des femmes et des enfants, dont ils ont abandonné les corps en rase campagne, ce qui témoigne de la barbarie du Front al-Nousra et de la monstruosité des dirigeants turcs, saoudiens et qatariens qui les soutiennent.

Avec le soutien des régimes saoudien et qatarien, des officiers des services de renseignement turcs ont dirigé les opérations et fourni un appui logistique et militaire depuis un poste avancé à la frontière syro-turque pour permettre l'infiltration en Syrie de quelque 5 000 terroristes étrangers, appartenant pour l'essentiel au Front al-Nousra, organisation terroriste inscrite sur la liste des entités terroristes établie par le Conseil de sécurité. Après le pilonnage de la ville, qui a reçu en quelques jours des milliers d'obus, les troupes du Front al-Nousra sont entrées à Jisr el-Choughour, ont pris d'assaut ses quartiers paisibles et tué des familles entières, ce qui a obligé des milliers de civils à abandonner leurs habitations et leurs terres. Ces attaques interviennent alors que le Gouvernement turc continue d'armer, financer et entraîner des milliers de



terroristes, qui ont détruit la ville d'Alep et contraint ses habitants à partir après avoir occupé les localités de Kassab et la ville d'Edleb, massacré des centaines de Syriens, mutilé leurs corps et décapité un nombre considérable de victimes.

La Mission permanente joint à la présente note une copie du rapport établi par le Ministère des affaires sociales de la République arabe syrienne sur le massacre perpétré par les groupes terroristes armés dans la localité d'Ichtabraq située dans l'arrière-pays de Jisr el-Choughour, qui contient la liste des victimes recensées à ce jour, à savoir 31 personnes tuées et 139 enlevées (essentiellement des femmes, des enfants et des personnes âgées).

La Mission permanente de la République arabe syrienne prie le secrétariat du Conseil des droits de l'homme de bien vouloir publier et faire distribuer la présente note verbale et son annexe dans toutes les langues officielles de l'Organisation des Nations Unies, en tant que document de la vingt-neuvième session du Conseil des droits de l'homme.

**Annexe à la note verbale datée du 19 mai 2015 adressée
au Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits
de l'homme par la Mission permanente de la République
arabe syrienne auprès de l'Office des Nations Unies
et des autres organisations internationales
sises à Genève**

**Massacre commis dans la localité d'Ichtabraq (arrière-pays
de Jisr al-Choughour) : établissement des faits
par le Ministère des affaires sociales
de la République arabe syrienne**

À la suite de la visite que nous avons effectuée dans la ville de Lattaquié et des entretiens que nous avons eus avec plus de 200 hommes, femmes et enfants ayant survécu au massacre d'Ichtabraq, nous avons à ce jour recensé 38 personnes tuées et 139 enlevées (essentiellement des femmes, des enfants et des personnes âgées) grâce aux témoignages des rescapés. Environ 350 rescapés (des femmes, des enfants et des personnes âgées pour la plupart), dont beaucoup ont été blessés, ont pu arriver jusqu'à Lattaquié. La liste préliminaire des personnes qui ont été tuées et de celles qui ont été enlevées figure en annexe.

Résumé des faits d'après les témoignages des rescapés

Le village d'Ichtabraq a été la cible d'obus de mortier et d'engins explosifs (bonbonnes de gaz) cinq jours durant depuis le 20 avril 2015. Ces attaques ont atteint leur paroxysme le 22 avril 2015, lorsque près de 300 bonbonnes de gaz sont tombées sur le village. Le 24 avril, celui-ci a fait l'objet de tirs nourris et incessants qui n'ont épargné ni les personnes, ni les habitations, ni les animaux, de l'aube jusqu'à minuit. Cette situation a obligé les villageois à cacher les femmes et les enfants dans une grotte qui peut à peine abriter 60 personnes. Samedi aux premières lueurs du jour, les villageois ont reçu des appels de la part d'amis habitant à Jisr al-Choughour les prévenant que des combattants étrangers venant de Turquie ainsi que des groupuscules terroristes de la région se dirigeaient vers le village pour y perpétrer un massacre. Quelques instants plus tard, tout le réseau des télécommunications (terrestre et cellulaire) a été coupé, à la suite de quoi les hommes ont entassé les femmes et les enfants dans le peu de véhicules (camionnettes/tracteurs) dont ils disposaient et, longeant le fleuve Oronte, se sont dirigés vers le village de Jawrin. Quelques dizaines de mètres plus loin, les groupes de villageois qui fuyaient leurs foyers ont été la cible de coups de feu nourris et de missiles autoguidés par infrarouge. Plusieurs véhicules ont explosé, dont celui conduit par Ibrahim Hrou, le maire du village, qui a été tué sur le coup. Certaines des personnes qui l'accompagnaient ont été brûlées alors que d'autres qui tentaient de prendre la fuite ont été enlevées par les groupes armés qui se dirigeaient vers le village à pied.

D'après les témoignages des rescapés, ces attaques ont été à l'origine de mouvements de panique et d'un chaos général parmi les villageois qui tentaient de fuir le village; ceux-ci ont commencé à sortir des véhicules et à courir en direction des champs environnants mais ils sont tombés dans les guet-apens des groupes terroristes, qui les attendaient et qui ont ouvert le feu, faisant de nombreux morts et blessés. Les autres villageois ont été encerclés. D'après les rescapés, les terroristes étaient de nationalité étrangère; certains d'entre eux parlaient l'arabe classique, et d'autres une langue étrangère décrite comme étant du turc.

Après avoir encerclé les villageois, les terroristes ont séparé les femmes des hommes et des adolescents, et ont commencé à les conduire sous la menace des armes vers le village de Kafir situé près d'Ichtabraq. Certains villageois ont pu se faufiler dans les longues files et se sauver à la faveur de la nuit, et ont marché 24 kilomètres à travers champs avant d'arriver au village de Jawrin, où ils ont été accueillis par l'Armée arabe syrienne et conduits en toute sécurité en direction de Lattaquié. Ainsi qu'il a été indiqué précédemment, 350 des 750 habitants du village ont pu arriver à Lattaquié; ils sont accueillis par leurs proches et bénéficient désormais de la protection des autorités locales et du Gouvernement syrien.

Observation : Les rescapés ont affirmé que plus de 1 000 personnes (essentiellement des enfants, des femmes et des personnes âgées) du quartier nord de Jisr al-Choughour sont tombées sous les balles des groupes armés entre les villages de Kafir et de Qarqour (à l'est du village de Ghana, situé au sud de Jisr al-Choughour) alors qu'elles tentaient de fuir vers le sud. Les rescapés ont ajouté que les corps des victimes jonchaient les routes et n'avaient été enlevés que deux jours après le massacre.

Enfin, les témoins que nous avons rencontrés ont déclaré que, le 24 avril 1915, il y a exactement un siècle, un massacre similaire avait été perpétré dans le village d'Ichtabraq par l'occupant ottoman durant le « Safar Barlik », qui s'est soldé par l'extermination des habitants du village. Aujourd'hui, le même ennemi réitère ses horreurs.

Ci-après figure le résumé de certains témoignages apportés par des rescapés ainsi que des photographies appartenant à certains d'entre eux :

- D'après M. Ahmad Issa al-Dada, rescapé handicapé âgé de 70 ans, dont la famille composée de 16 membres (11 enfants de moins de 10 ans) a quitté le village au dernier moment, les corps des villageois étaient éparpillés par terre; ceux-ci ainsi que leurs véhicules ont été pris pour cibles par les groupes terroristes armés qui n'ont pas arrêté de tirer des coups de feu, des obus et des missiles autoguidés par infrarouge dans leur direction. Au moins 80 personnes étaient entassées dans le tracteur et les autres véhicules, et beaucoup d'entre elles ont perdu la vie suite à ces attaques. M. Ahmad Issa nous a appris par ailleurs que le dénommé Younes Fakhro a vu son épouse et son fils se faire tuer mais il n'a rien pu faire pour les sauver à cause des coups de feu nourris des tireurs embusqués;
- Témoignage de M^{me} Almadha Jawdat Jarad : « Ma fille (Maya Atouni, 10 ans) a reçu une balle dans l'abdomen qui est ressortie par le dos; la blessure a saigné sans arrêt pendant cinq heures. Nous nous sommes relayés, mon beau-frère et moi, pour la porter à travers champs mais nous sommes tombés dans une embuscade tendue par des terroristes armés, qui portaient des tenues afghanes et parlaient l'arabe classique. Je les ai suppliés pour qu'ils aident ma fille, qui avait perdu connaissance et semblait avoir perdu la vie mais ils ont complètement ignoré mes supplications et pris mon fils (Ali Atouni, 10 ans) et l'ont mis avec les hommes. Alors qu'ils séparaient les hommes des femmes, nous nous sommes faufilées avec ma sœur, qui avait reçu une balle dans la cuisse, et nous avons marché 25 kilomètres dans le noir. »;
- Naji Tamir Ahmed Misri, qui s'est caché dans les champs près d'Ichtabraq, a déclaré que le village avait été attaqué par 13 groupes armés, qui avaient pris les civils pour cibles avec leurs mitraillettes de type 23-27. Il a ajouté que les terroristes avaient des caméras numériques de pointe sur le torse afin de détecter les mouvements.

Liste des personnes tuées

N ^o	Nom	Âge	Observations
1	Houssam Ahmed Masri	45 ans	Fonctionnaire
2	Qasim Youssef Masri	17 ans	Élève
3	Wessal Ali Douba	60 ans	
4	Maya Ghazwan Atouni	12 ans	
5	Ibrahim Youssef Hrou	65 ans	Maire
6	Nasr Souleiman Fakhro	45 ans	Fonctionnaire
7	Iyad Taleb Hrou	26 ans	
8	Maram Ali Khedira	35 ans	Enseignante
9	Ghroub Hassan Fakhro	12 ans	Élève
10	Mohammed Hassan Fakhro	11 ans	Élève
11	Gharib Qadour Ibrahim	75 ans	
12	Ahmed Bassam Hawat	16 ans	
13	Ayah Nasr Fakhro	8 ans	
14	Banah NasrFakhro	5 ans	
15	Layal Nasr Fakhro	3 ans	
16	Mohammed Abdoul Karim Chalfoun	45 ans	
17	Iteb Salman	40 ans	
18	Siham al-Ali	70 ans	
19	Mohammed Rajab Douba	45 ans	
20	Ali Jamil Douba	16 ans	
21	Sanaa Mohammed Doba	45 ans	
22	Jamil Ali Douba	48 ans	
23	Wahib Saleh Douba	65 ans	
24	Youssef Mohamed Chalfoun	16 ans	
25	Maryam Dhafer Ibrahim		
26	Mohammed Youssef Hammoud	37 ans	
27	Mohammed Wahib Douba	13 ans	
28	Nafila al-Hayek	75 ans	
29	Fawaz Mohammed al-Atrach	47 ans	
30	Saleh Wahib Douba	25 ans	
31	Haytham Qasim Masri	45 ans	
32	Haydar Haytham Masri	12 ans	Identifié sur les photos des personnes enlevées, postées sur l'Internet
33	Taj Haytham Masri	7 ans	

<i>N°</i>	<i>Nom</i>	<i>Âge</i>	<i>Observations</i>
34	Radinah Haytham Masri	Bébé	
35	Hassan Ahmed Fakhro	34 ans	
36	Hanane Qasim Masri	30 ans	

Liste des personnes enlevées

<i>N°</i>	<i>Nom</i>	<i>Âge</i>	<i>Observations</i>
1	Batoul Youssef Masri	8 ans	
2	Yasmine Youssef Masri	17 ans	
3	Ismahane Khedira	37 ans	Épouse de Nasr Fakhro
4	Asma Nasr Fakhro	9 ans	Identifiée sur les photos des personnes enlevées, postées sur l'Internet
5	Ahmed Hassan Fakhro	13 ans	
6	Mohammed Hassan Fakhro	10 ans	
7	Chouq Hassan Fakhro	16 ans	
8	Épouse de Gharib Qadour Ibrahim	65 ans	
9	Naadira Suleiman Fakhro	48 ans	
10	Dhafer Soubhi Ibrahim	42 ans	
11	Itab Youssef Chalfoun	27 ans	Épouse de Dhafer Soubhi Ibrahim
12	Mohammed Dhafir Ibrahim	13 ans	
13	Ali Dhafir Ibrahim	11 ans	
14	Haydar Dhafir Ibrahim	9 ans	
15	Ghadir Dhafir Ibrahim	5 ans	
16	Warda Taleb Hrou	30 ans	Identifiée sur les photos postées sur l'Internet
17	Maher Fakhro Hrou	8 ans	
18	Ali Fakhro Hrou	4 ans	
19	Ahmed Abou Shoukair	80 ans	
20	Badra Mohammed Ghaliya	75 ans	
21	Assoum Hassan Fakhro	50 ans	
22	Badr Ali Badriya	65 ans	
23	Ismail Ibrahim Hrou	32 ans	Identifié sur les photos postées sur l'Internet
24	Faris Ibrahim Hrou	25 ans	Identifié sur les photos postées sur l'Internet
25	Yahya Qaysar Hrou	20 ans	

<i>N°</i>	<i>Nom</i>	<i>Âge</i>	<i>Observations</i>
26	Fatima Dibou Hammoud	60 ans	
27	Riyad Youssef Chalfoun	15 ans	Identifié sur les photos postées sur l'Internet
28	Ali Abdoul Karim Chalfoun	35 ans	Handicapé
29	Zaynab Ahmed Hammoud	44 ans	
30	Ahmed Medhat Abou Choukair	16 ans	
31	Layth Medhat Abou Choukair	12 ans	
32	Yara Medhat Abou Choukair	9 ans	
33	Ayah Medhat Abou Choukair	8 ans	
34	Younes Salim Masri	25 ans	Identifié sur les photos postées sur l'Internet
35	Warda Ahmed Ibrahim	50 ans	
36	Ali Houssam Masri	16 ans	
37	Mohammed Houssam Masri	14 ans	
38	Amal Souleiman Younes	40 ans	
39	Mohamed Ghaadir Masri	10 ans	
40	Ali Ghaadir Masri	8 ans	
41	Ibrahim Ghaadir Masri	5 ans	
42	Badriya Ghaadir Masri		
43	Rajab Mustafa Hammoud	70 ans	
44	Fahima Abu Shukair	20 ans	
45	Mustafa Rajab Hammoud	2 ans	
46	Nirmin Hayek		Épouse de Rajab Mustafa Hammoud
47	Mays Rajab Hammoud	25 ans	Enseignante
48	Zaynab Rajab Hammoud	35 ans	
49	Rajab Mustafa Hammoud	2 ans	
50	Ayman Aziz Fakhro	36 ans	
51	Zin Ayman Fakhro	4 ans	
52	Kasser Ismail al-Abd	46 ans	Handicapé
53	Ghayda Youssef Hammoud	35 ans	
54	Ahmed Kasser al-Abd	9 ans	
55	Rajab Kasser al-Abd	6 ans	
56	Qatfa Mohammed al-Abd	75 ans	
57	Ibtissam Zaydane	46 ans	Épouse de Mohammed Salem Ibrahim
58	Ibrahim Mohammed Ibrahim	14 ans	Élève
59	Anghame Mohammed Ibrahim	15 ans	Élève

<i>N°</i>	<i>Nom</i>	<i>Âge</i>	<i>Observations</i>
60	Mohammed Zaydane Abou Choukair	65 ans	
61	Hamida Mustafa Douba	60 ans	
62	Ismail Ibrahim Hrou	35 ans	
63	Samar Ibrahim Hrou	15 ans	
64	Faris Ibrahim Hrou	26 ans	
65	Abdoul Karim Chalfoun	80 ans	
66	Naadira Chalfoun	55 ans	
67	Kahdoudj Chalfoun	57 ans	
68	Watfa Chalfoun	60 ans	
69	Mohammed Douba Ben Issa	32 ans	
70	Mouayad Douba Ben Issa	30 ans	
71	Epouse de Mouayad Douba	25 ans	
72	Fils de Mouayad Douba	3 ans	
73	Fils de Mouayad Douba	2 ans	
74	Mustafa Badr Badriya	23 ans	
75	Yahya Qaysar Hrou	18 ans	
76	Taji Fakhro	80 ans	
77	Fatima Masri		
78	Naima Ismail al-Abd	40 ans	
79	Naim al-Abd Ben Ismail	48 ans	
80	Ismail Naim al-Abd	15 ans	Élève
81	Ahmed Mostafa Hammoud	75 ans	
82	Bilal Hammoud Ben Mohammed	16 ans	
83	Ahmed Hammoud Ben Mohammed	15 ans	
84	Osama Jawdat Jarad	30 ans	
85	Khoulud Qasim Mari	25 ans	
86	Ahmed Ben Oussama Jarad	4 ans	
87	Saydra Bin Oussama Jarad	10 ans	
88	Fatima Ben Oussama Jarad	2 ans	
89	Samer Jawdat Jarad	35 ans	
90	Wafaa Adnan Atouni	17 ans	
91	Bara 'a Samer Jarad	16 ans	
92	Bouchra Samer Jarad	13 ans	
93	Jawad Samer Jarad	8 ans	
94	Bayan Samer Jarad	9 ans	

<i>N°</i>	<i>Nom</i>	<i>Âge</i>	<i>Observations</i>
95	Zaynab Oussama Jarad	9 ans	
96	Jaafar Samer Jarad	4 ans	
97	Dayaa Samer Jarad	1 an	
98	Zaher Jawdat Jarad	35 ans	
99	Linda Mouhyi-Din Douba	33 ans	
100	Qamar Zaher Jawdat	14 ans	
101	Dalaa Zaher Jawdat	13 ans	
102	Yamana Ibn Zaher Jawdat	6 ans	
103	Mirna Zaher Jawdat	2 ans	
104	Rim Nidhal Atouni	13 ans	
105	Mouna Salem Atouni		
106	Bassil Atouni	3 ans	
107	Ali Habib Jarad	35 ans	Fonctionnaire
108	Linda Jarad Bint Jawdat	30 ans	
109	Ghofran Ali Jarad	11 ans	
110	Ayah Ali Jarad	6 ans	
111	Bilsan Ali Jarad	4 ans	
112	Samira Mohammed Youssef	55 ans	
113	Ali Jamil Douba		
114	Épouse d' Ali Jamil Douba		
115	Fils d' Ali Jamil Douba		
116	Mohammed Hassan Masri		
117	Nada Tawfiq Douba		
118	Mouna Salem Atouni	50 ans	
119	Chahd Nidal Atouni	11 ans	
120	Mondher Khedira	47 ans	
121	Ribah Jawdat Jarad	35 ans	Épouse de Mondher Khedira
122	Ali Mondher Khedira	12 ans	
123	Nasiba Mondher Khedira	Bébé	
124	Hiba Mondher Khedira	Bébé	
125	Houda Ahmed Fakhro	60 ans	Épouse de Hassan Douba
126	Majida Hassan Douba	25 ans	
127	Mawj Hassan Douba	17 ans	
128	Moqdad Hassan Douba	15 ans	
129	Ali Rachad Khadrou	50 ans	

<i>N°</i>	<i>Nom</i>	<i>Âge</i>	<i>Observations</i>
130	Salma Samer Jarad	3 ans	
131	Raghda Hikma Saheli	45 ans	
132	Bouthaina Nasser	60 ans	
133	Narimane Dawi	40 ans	
134	Ahmad Sadiq Abou Chukair	85 ans	
135	Thalja Fakhro	85 ans	
136	Ouqayba Ahmad Fakhro	55 ans	
137	Zaynab Ahmad Fakhro	57 ans	
138	Fodda Abdoullah	85 ans	
139	Naim Mohammed Khedira	55 ans	Identifié sur les photos postées sur l'Internet
